



## ДОГОВОР

№ МТ 320 /2019 г.

Днес, 21.11.2019 г. в град Раднево, между:

**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” № 13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG833017552, представлявано от Изпълнителния директор – **Андон Петров Андонов**, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

*Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на Договора от страна на Възложителя е отдел „Логистика и контрол” на дружеството.*

*Контрол по изпълнението на Договора се изпълнява от отдел „Механооборудване”, Управление.*

и

**„ТЕР-МСМ” ЕООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив 4004, ул. „Пера Тошев” № 97, вх. Б, ет. 5, ап. 12, адрес за кореспонденция: гр. Пловдив 4023, бул. „Освобождение” № 3, комплекс SPS, офис 210, тел.: 032 / 68 15 66, факс: 032 / 68 22 36, e-mail: [termstmbg@gmail.com](mailto:termstmbg@gmail.com); вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК: 115913915, ИН по ДДС: BG 115913915; представлявано от Управителя – **Бинка Христова Терзиева**, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

на основание Решение № МТ-04-2903/23.10.2019 г. на Изпълнителния директор на „Мини Марица-изток” ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за булдозери Caterpillar” – реф. № КС 17-2017-13, обявена чрез квалификационна система с предмет: „Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери Komatsu, Caterpillar и Liebherr” – реф. № КС 17/2017, се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка на резервни части за булдозери Caterpillar, наричани за краткост в Договора „стока” или „изделия”, подробно описани по вид, каталожен номер, количество и цена в Договора и неговите приложения, които Изпълнителят доставя и продава, а Възложителят получава и заплаща.

1.2. Възложителят не е длъжен да заявява изделията, предмет на настоящата обществена поръчка, в пълен обем и не носи отговорност за това.

1.3. Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява ще заявява количества от изделията, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на Договора.

### 2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

2.1. Общата стойност на Договора е в размер на **32 056,42 (тридесет и две хиляди петдесет и шест и 0,42) лева без ДДС**.



Количеството и единичните цени на изделията, предмет на настоящия Договор, са описани в Приложение № 3 – ценово предложение на Изпълнителя.

2.2. Всички цени по настоящия Договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение, посочено в Договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на Изпълнителя и следните документи (с превод на български език, когато е необходимо):

– Сертификат за качество;

– Документ, удостоверяващ гаранционния срок на доставяните изделия – гаранционна карта.

2.4. Дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път в срок до 30 дни от датата на доставка, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите, съпровождащи изпълнението на поръчката.

В случаите по т. 3.2.1. от настоящия Договор дължимата от Възложителя сума се заплаща по банков път след извършване на доставката и само в случай, че доставката е пълна и комплектна и включва всички изделия, включени в заявката. Плащането се извършва в срок до 30 дни от датата на пълното доставяне на всички елементи по заявката.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:

BIC: UBBSBGSF

IBAN: BG77 UBBS 8002 1069 1575 10

БАНКА: Обединена българска банка – гр. Пловдив

2.6. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай, че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя, като представя писмо, подписано от представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия Договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Срок за изпълнение на Договора – 12 месеца, считано от датата на влизане в сила на договора или до достигане (изчерпване) на общата му стойност, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

3.2. Начин на изпълнение – по заявка на Възложителя. Срок за изпълнение на заявката: до 3 месеца от получаването ѝ от Изпълнителя.

Доставките се извършват при необходимост на Възложителя, на базата на отделни заявки, изготвени и подавани от отдел „Логистика и контрол“ при „Мини Марица-изток“ ЕАД (изпълнител по договора от страна на Възложителя).

3.2.1. Възложителят, чрез отдела осъществяващ контрол по изпълнението на договора и Изпълнителя на договора от страна на възложителя, има право да посочи, изпълнението на конкретна заявка да се осъществи еднократно и в цялост. В този случай, при доставка, несъответстваща по номенклатура и количество на изготвената и подадена към Изпълнителя заявка, на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

3.2.2 Заявката се изпраща по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадена чрез куриер срещу подпис на приемащата страна - Изпълнителя.

3.2.3. Възложителят е длъжен да изпрати последната заявка по договора, така че срокът на изпълнение на тази заявка да предхожда крайния срок за изпълнение на договора, предвиден в т.3.1.

3.3. Място на изпълнение на доставките: DDP складова база на Възложителя - отдел „Логистика и контрол“, гр. Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

3.4. Изпълнителят уведомява писмено Възложителя преди доставката, не по-късно от 3 дни преди очакваната ѝ дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка Изпълнителят трябва да уведоми своевременно Възложителя. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди Договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

#### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

##### **4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

4.1. Да изисква от Изпълнителя да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности, съгласно техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение № 1 към настоящия Договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на Договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на Изпълнителя.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на Изпълнителя.

##### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на Изпълнителя възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия Договор.

5.2. Възложителят се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

##### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия Договор.

6.2. Да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора.

##### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено, в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение (предложение за изпълнение на поръчката) – Приложение № 2, което е неразделна част от настоящия Договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия Договор.

7.3. Да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, публикувани на интернет сайта на Възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) и валидни за целия срок на изпълнение на Договора.

7.4. Да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на Възложителя (<http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>) и валидни за целия срок на Договора.

7.5. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия Договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му.

7.6. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на Договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.

## **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. Изпълнителят гарантира, че изделията:

- са нови, неупотребявани, без явни и скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им;
- отговарят на изискванията, посочени в техническата спецификация (Приложение № 1 към настоящия Договор) и предложението за изпълнение на поръчката (Приложение № 2 към настоящия Договор).

8.2. Рекламации за количествени несъответствия ще се правят в момента на приемане на изделията.

8.3. Гаранционният срок на всички доставени изделия по Договора е 6 месеца след датата на доставката им в склад на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

8.4. При рекламации, срокът за явяване на специалистите на Изпълнителя е до 7 дни от предявяване на рекламацията от Възложителя.

8.5. При рекламации Изпълнителят заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка.

8.6. Срок за подмяна при рекламация: до 60 календарни дни след датата на подписването на протокол за рекламацията.

8.7. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.8. За съставянето на протокола по т. 8.7. Възложителят писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява Изпълнителя и го поканва да присъства при установяване на рекламацията и съставянето на двустранен протокол.

8.9. В случай, че Изпълнителят не се яви за съставяне на протокола по т. 8.7., не го подпише или откаже да участва при съставянето и подписването му, Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по Договора.

8.10. Възложителят има право да прави входящ контрол в независима акредитирана лаборатория на произволно избрани от доставените по Договора изделия. Разходите от тези проверки при положителен резултат са за сметка на Възложителя, а при отрицателен резултат са за сметка на Изпълнителя.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА**

9.1. Приемането на извършената доставка по т. 1 от предмета на Договора се извършва от определени от страна на Възложителя и Изпълнителя длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставката по настоящия Договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Опаковка, маркировка и етикиране на изделията: стандартни за производителя.

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в Договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по Договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение.

10.2. При забава Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за забава върху стойността на Договора, но не повече от 10% от стойността на Договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати Договора.

10.3. При пълно или частично неизпълнение на възложена по Договора заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на Договора.

10.4. При пълно или частично неизпълнение на доставка, в случаите, когато по Договора не се предвижда заявка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1% от стойността на Договора.

10.5. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по Договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на Договора.

10.6. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.7. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА (ФОРСМАЖОР).**

11.1. Страните по настоящия Договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

11.1.1. За „непреодолима сила“ се счита определението, дадено в чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по Договора, е била в забава към момента на настъпване на събитието по 11.1.1, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия Договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на параграф 2, т. 27 от ЗОП, възникнало след сключване на Договора и водещо до необходимост от промяна.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага промяната по Договора.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже промяна на Договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на



Договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.1.3 В горните случаи промяната на Договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

### **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият Договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т. 3.1 или с достигане на предвидената в т. 2.1 обща стойност, в зависимост от това кое от посочените събития настъпи по-рано.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по Договора - с 10-дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;

13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. Възложителят може да прекрати изцяло или частично Договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по Договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по Договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от Договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7-дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява Договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на Договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица-изток” ЕАД.

### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на Договора е в размер на 1 602,82 лв. – 5% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в Договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да прекрати Договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на Договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят има право да инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по Договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30-дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по Договора.

15.9. В случаите на Раздел „12.”-ти от настоящия Договор, Изпълнителят удължава валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на приключване на задълженията си по Договора.

15.10. В случаите по чл. 116, ал. 1, т. 2 и 3 от ЗОП, ако се налага увеличение на цената изпълнителят следва да представи гаранция и върху стойността на споразумението.

## **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

16.1. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 3 дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на Възложителя в 3-дневен срок от сключването му/им. Задължителни реквизити на договора за подизпълнение са: Дял на поръчката, изпълняван от подизпълнителите и описание на дейностите, които ще изпълняват подизпълнителите.

16.2. В случаите на замяна на посочен в офертата подизпълнител или включване на нов, в срок до 3 дни Изпълнителят представя копие на договора с новия подизпълнител на Възложителя заедно с доказателства (документи), че са изпълнени условията по чл.66, ал.2, ал.14 и ал. 15 от ЗОП.

16.3. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

16.4. Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

16.5. Разплащането по т. 16.4 се осъществява въз основа на „искане за плащане”, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

16.6. Към искането Изпълнителят предоставя становище, от което е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

16.7. Възложителят има право да откаже плащане по т. 16.4, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

16.8. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

16.9. Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на Изпълнителя.

16.10. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договор за обществена поръчка се допуска при необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

- за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване от процедурата;
- новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява;

16.11. При изпълнението на договорите за обществени поръчки изпълнителите и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 на ЗОП.

## **17. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

17.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на Договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

17.2. Изменение на сключен Договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

17.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този Договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

17.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в Договора.

17.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – на основание чл. 117, ал. 2 ГПК ще се отнасят за решаване от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини Марица – Изток” ЕАД.

17.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия Договор се прилагат разпоредбите на Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

17.7. В случаите, когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

## **18. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**

18.1. „Мини Марица-изток“ ЕАД, град Раднево е администратор на лични данни по смисъла на Общия регламент за защита на личните данни и Закона за защита на личните данни. Личните данни, обработвани във връзка с участието в обществени поръчки и изпълнение на договори, се събират на законово основание съгласно Закона за обществените поръчки, Правилника по прилагането му, Закона за ДАНС, Правилника по прилагането му, Закона за счетоводството и др. Обработването на лични данни се извършва в съответствие със законовите изисквания.

18.2. Възложителят обработва лични данни за целите на сключване на настоящия договор от лицата, представляващи Изпълнителя съгласно чл. 40 от ППЗОП. Данните се обработват на законово основание съгласно чл. 112 във връзка с чл. 58 от ЗОП, както и на основание чл.53 и чл.54 от ЗМИП.

18.3. Възложителят обработва лични данни за целите на изпълнение на настоящия договор за физическите лица, изпълняващи предмета на договора на територията на „Мини Марица-изток“ ЕАД. Данните се обработват на законово основание съгласно ЗДАНС и ППЗДАНС и при спазване реда и последователността при подготовка на документи за допускане до работа на външни изпълнители на територията на „Мини Марица-Изток“ ЕАД.



18.4. Възложителят по всяко време обработва личните данни по професионален начин, в съответствие с приложимото право и настоящия Договор, като прилага необходимите умения, грижа, старание и подходящо ниво на техническите и организационните стандарти за сигурност на данните.

18.5. Всяко разкриване или предаване на лични данни от някоя от страните по договора на трета страна е допустимо единствено, ако е необходимо за целите на сключване и изпълнение на настоящия договор, като трябва да е в съответствие с приложимото законодателство, по-специално член 25 и 28 на ОРЗД.

18.6. Когато това се изисква съгласно приложимото законодателство, всяка от страните информира засегнатите субекти на данните относно споделянето на лични данни съгласно настоящия договор.

18.7. Страните своевременно се уведомят и информират взаимно в случай на нарушаване на сигурността на лични данни или при искания на субекти на данни, надзорни органи или други трети страни, при условие, че събитието се отнася до обработването на лични данни и може да породи правно задължение или отговорност или да засегне по друг начин законните интереси на другата страна.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия Договор са:**

1. Техническата спецификация - Приложение № 1 към настоящия Договор.
2. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 2 към настоящия Договор - *копие от офертата*.
3. Ценово предложение - Приложение № 3 към настоящия Договор - *копие от офертата*.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**АНДОН АНДОНОВ**  
**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
**БИНКА ТЕРЗИЕВА**  
**УПРАВИТЕЛ**

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Съгласували:

Емил Колев

Ръководител отдел „

Гергана Стоянова

Главен счетоводител

Антон Драгов

Ръководител отдел „

Господин Вълчев

Юрисконсулт

Изготвил:

Теменуга Узунова

Експерт търговия

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/



**„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД**



Management  
System  
ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001:1999  
www.tuv.com  
© TÜV Rheinland

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С  
ПРЕДМЕТ „ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА БУЛДОЗЕРИ CATERPILLAR“ –  
РЕФ.№ КС.../...-2014 - 13**

( Доставки )

1. Пълно описание на предмета на поръчката:

**Доставка на резервни части за булдозери CATERPILLAR-D6H, D7H, D8R, D8T**

Видове и количество:

№	SAP №	Наименование	Каталожен №	К-во, брой
1	40000005344	Нож лъв Caterpillar D6H	9W8874	1
2	40000005345	Нож десен Caterpillar D6H	9W8875	1
3	40000005346	Нож междинен Caterpillar D6H	9W1878	2
4	40000010851	Болт Caterpillar D7H	6F0196	256
5	40000010852	Гайка Caterpillar D7H	2J3505	256
6	40000011779	Нож десен Caterpillar D8R	8E4193	20
7	40000011780	Нож лъв Caterpillar D8R	8E4194	20
8	40000013490	Шайба Caterpillar D6H	5P8248	28
9	40000015169	Болт за гребло Caterpillar D8R	4J9058	759
10	40000015170	Шайба гребло Caterpillar D8R	5P8250	759
11	40000015171	Гайка гребло Caterpillar D8R	2J3507	759
12	40000015179	Нож среден Caterpillar D8R	4T6381	26
13	40000017771	Гайка за гребло Caterpillar D6H	2J3506	28
14	40000017825	Болт за гребло Caterpillar D6H	5J4773	28
15	40000021470	Нож за гребло междинен D8R	6Y5540	52

Е изпълнение на разпоредбата на чл.48 и чл.49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и” навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарт, спецификация, техническа оценка или техническо одобрение по чл.48, ал.1, т.2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, конкретен произход или производство.

Предлаганите резервни части да бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.

Възложителят не е длъжен да заявява изделията- предмет на настоящата поръчка в пълен обем и не носи отговорност за това.

Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява, ще заявява количества от изделията, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора.

2. Срок за изпълнение на договора:

2.1.Срок на изпълнение: 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на влизане в сила на договора или до достигане/изчерпване/ на общата му стойност, в зависимост от това, кое от събитията настъпи по-рано.

2.2.Начин на изпълнение: по заявка на възложителя.Срок за изпълнение на заявката – до 3 (три) месеца от получаването ѝ от Изпълнителя.

2.3.Възложителят, чрез отдела осъществяващ контрол по изпълнението на договора и Изпълнителя на договора от страна на възложителя, има право да посочи, изпълнението на конкретна заявка да се осъществи еднократно и в цялост. В този случай, при доставка, несъответстваща по номенклатура и количество на изготвената и подадена към Изпълнителя заявка, на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

2.4.Място на изпълнение: условията на доставка на стоката са DDP складови база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, град Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

3. Предназначение или условия на работа:

Резервните части ще бъдат вложени в ремонта на булдозери CATERPILLAR.

4. Опаковка, маркировка, етикетирание:

Опаковката на резервните части трябва да ги предпазва от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и да обезпечава безаварийното им натоварване и разтоварване.

Всяко доставено изделие трябва да бъде с маркировка, стандартна за производителя.

5. Документи за доказване на съответствието:

В случай, че участниците предлагат резервни части с различни от посочените каталожни номера в Техническата спецификация /еквивалент/, то в техническото предложение на поръчката участниците трябва да посочат и двата каталожни номера /искан от Възложителя и предложен от участника/ и производителят им. В този случай участниците трябва да докажат съответствието на предлаганите от тях резервни части с нови каталожни номера с извадки от каталози/проспекти на фирмите-производителки или чрез доказателствата по чл.52 от ЗОП, че предлаганите изделия удовлетворяват по еквивалентен начин изискванията, определени от техническата спецификация. Документите следва да съдържат технически данни (каталожни номера) на изделията и да бъдат с превод на български език.

6. Изисквания относно гаранционния срок, срок за отстраняване на дефекти появили се по време на нормалната експлоатация; срок за явяване при рекламация, и др.:

Гаранционният срок на резервните части трябва да бъде не по-малък от 6 (шест) месеца, считан от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

При рекламации, Изпълнителят заменя изделията с нови изцяло за своя сметка.

Срок за подмяна при рекламация на резервни части: до 60 (шестдесет) календарни дни след датата на подписването на протокола за рекламацията.

Гаранционният срок за рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка.

## ПРИЛОЖЕНИЕ №1

7. Документи, които изпълнителят следва да представи при доставка:

Изпълнителят се задължава да представи на Възложителя следните документи:

- Сертификат за качество;
- Документ, удостоверяващ гаранционния срок на доставените изделия - гаранционна карта;
- Фактура – оригинал;

ИЗГОТВИЛ:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Красимир Стамов

СЪГЛАСУВАЛ:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Антон Драгов

Ръководител отдел „Механооборудване“

Приложение № 2 към Договор № ИТ-320 /2019

## ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на резервни части за булдозери Caterpillar” – реф. № КС 17-2017-13

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” № 13

От:

Участник: „ТЕР-МСМ“ ЕООД

Адрес за кореспонденция: гр.Пловдив, бул.“Освобождение”№3, комплекс SPS,офис 210

тел.: 032681566, факс: 032682236, e-mail: termcmbg@gmail.com

Лице за контакти: Бинка Христова Терзиева

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за булдозери Caterpillar” – реф. № КС 17-2017-13, обявена чрез квалификационна система, като подаваме оферта при условията, обявени в документацията за участие и поканата и приети от нас.

Декларираме, че сме запознати с документация за участие и условията на обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия в документацията, поканата и техническата спецификация и ги приемаме без възражения.


Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от възложителя. Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предложените от нас условия са, както следва:

#### 1. Описание на предлаганите от нас резервни части за булдозери Caterpillar:

№	Наименование	Каталожен номер	Количество	Производител	Страна на произход	Забележка
1	Нож ляв Caterpillar D6H	9W8874	1	USCO SpA	Италия	
2	Нож десен Caterpillar D6H	9W8875	1	USCO SpA	Италия	
3	Нож междинен Caterpillar D6H	9W1878	2	USCO SpA	Италия	
4	Болт Caterpillar D7H	6F0196	256	USCO SpA	Италия	
5	Гайка Caterpillar D7H	2J3505	256	USCO SpA	Италия	
6	Нож десен Caterpillar D8R	8E4193	20	USCO SpA	Италия	
7	Нож ляв Caterpillar D8R	8E4194	20	USCO SpA	Италия	
8	Шайба Caterpillar D6H	5P8248	28	USCO SpA	Италия	
9	Болт за гребло Caterpillar D8R	4J9058	759	USCO SpA	Италия	
10	Шайба гребло Caterpillar D8R	5P8250	759	USCO SpA	Италия	
11	Гайка гребло Caterpillar D8R	2J3507	759	USCO SpA	Италия	






12	Нож среден Caterpillar D8R	4T6381	26	USCO SpA	Италия	
13	Гайка за гребло Caterpillar D6H	2J3506	28	USCO SpA	Италия	
14	Болт за гребло Caterpillar D6H	5J4773	28	USCO SpA	Италия	
15	Нож за гребло междинен D8R	6Y5540	52	USCO SpA	Италия	

Предлаганите от нас резервни части ще бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката им.

Запознати сме и приемаме, че:

- Възложителят не е длъжен да заявява изделията – предмет на настоящата поръчка в пълен обем и не носи отговорност за това.
  - Възложителят с оглед на производствения характер на дейността, която осъществява, ще заявява количества от изделията, съобразно възникналите му ремонтни нужди и в рамките на общата стойност на договора.
- 

## 2. Срок, място и начин на изпълнение:

Срок за изпълнение на договора: 12 месеца, считано от датата на влизане в сила на договора или до достигане (изчерпване) на общата му стойност, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

Начин на изпълнение: по заявка на Възложителя.

Срок за изпълнение на заявката: до 3 (три) месеца от получаването ѝ от Изпълнителя.

Възложителят, чрез отдела осъществяващ контрол по изпълнението на договора и Изпълнителя на договора от страна на Възложителя, има право да посочи, изпълнението на конкретна заявка да се осъществи еднократно и в цялост. В този случай, при доставка, несъответстваща по номенклатура и количество на изготвената и подадена към Изпълнителя заявка, на Изпълнителя се заплаща след доставка на цялото заявено количество.

Място на изпълнение: DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, гр.Раднево, съгласно Инкотермс 2010.

## 3. Опаковка, маркировка, етикиране

Опаковката на резервните части ще ги предпазва от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и ще обезпечава безаварийното им натоварване и разтоварване. Всяко доставено изделие ще бъде с маркировка, стандартна за производителя.

## 4. Гаранционен срок, срок за отстраняване на дефекти, появили се по време на нормалната експлоатация, срок за явяване при рекламация.

Гаранционният срок на резервните части е: 6 (шест) месеца, считани от датата на доставката им в склада на Възложителя и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

При рекламация ще заменяме изделията с нови изцяло за своя сметка.

Срок за подмяна при рекламация на резервни части: до 60 календарни дни след датата на подписване на протокол за рекламация.

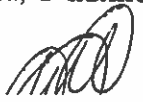
Гаранционният срок на рекламираното изделие започва да тече от датата на новата му доставка.

## 5. Документи, които ще представим при всяка доставка.

При всяка доставка се задължаваме да представяме на Възложителя следните документи:

- Сертификат за качество;
- Документ, удостоверяващ гаранционния срок на доставяните изделия – гаранционна карта;
- Фактура-оригинал.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката, в пълно съответствие с гореописаната оферта.



**Неразделна част от нашата оферта са следните приложения:**

Други документи и доказателства по преценка на участника : няма.

Дата: 24.09.2019г.

Подпис:

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка  
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/

Инж.Бинка Терзиева  
(име и фамилия)



Приложение № 3 към Договор № МТ-320/2019г.

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
„Доставка на резервни части за булдозери Caterpillar” – реф. № КС 17-2017-13

ДО:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” № 13

ОТ:

„ТЕР-МСМ“ ЕООД

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Съгласно описаните в документацията условия, нашата ценова оферта е, както следва:

№	Наименование	Каталожен номер съгласно техническото предложение	Коли- чество /бр./	Единична цена /лв. без ДДС/	Обща стойност / лв. без ДДС/
1	Нож ляв Caterpillar D6H	9W8874	1	73,11	73,11
2	Нож десен Caterpillar D6H	9W8875	1	73,11	73,11
3	Нож междинен Caterpillar D6H	9W1878	2	163,04	326,08
4	Болт Caterpillar D7H	6F0196	256	1,86	476,16
5	Гайка Caterpillar D7H	2J3505	256	0,62	158,72
6	Нож десен Caterpillar D8R	8E4193	20	194,89	3 897,80
7	Нож ляв Caterpillar D8R	8E4194	20	194,89	3 897,80
8	Шайба Caterpillar D6H	5P8248	28	0,29	8,12
9	Болт за гребло Caterpillar D8R	4J9058	759	2,79	2 117,61
10	Шайба гребло Caterpillar D8R	5P8250	759	0,60	455,40
11	Гайка гребло Caterpillar D8R	2J3507	759	0,93	705,87
12	Нож среден Caterpillar D8R	4T6381	26	356,82	9 277,32
13	Гайка за гребло Caterpillar D6H	2J3506	28	0,38	10,64
14	Болт за гребло Caterpillar D6H	5J4773	28	1,07	29,96
15	Нож за гребло междинен D8R	6Y5540	52	202,86	10 548,72
Обща стойност за изпълнение на поръчката /лв. без ДДС/:					32 056,42

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева без ДДС, DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол” в гр. Раднево (Инкотермс 2010).

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG77 UBBS 8002 1069 1575 10 BIC: UBBSBGSF;  
Банка: Обединена българска банка – гр.Пловдив;

Дата: 24.09.2019г.

Подпис:

**Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 ЗОП, във връзка  
с чл. 5, §1, б. „в“ от Регламент (ЕС) 2016/679/**

Инж.Бинка Терзиева  
(име и фамилия)

